

Cha Kutarajia: Kutembelea Nakala ya Tovuti ya Chanjo ya COVID-19

[muziki mzuri]

[Msalimianaji wa Maegesho] Habari za asubuhi! Je, Una miadi leo?

[Maandishi kwenye Skrini] Ndio, tuna miadi.

[Msalimianaji wa Maegesho] Ndio, una miadi, vizuri sana. Je, Nyote wawili mnazidi umri wa miaka 18.

[Maandishi kwenye Skrini] Ndio, umri wetu sisi umezidi miaka 18.

[Msalimianaji wa Maegesho] Sawa. Je, kuna mmoja wenu aliye na maswala ya ulemavu, shida za kujisongesha au kutembea kwa shida?

[Maandishi kwenye Skrini] Hapana

[Msalimianaji wa Maegesho] Sawa. Kitakachotendeka sasa ni wewe kwenda kule mbele moja kwa moja. Watu wenye rangi ya machungwa watakuonyesha mahali pa kuegesha. Baada ya kuegesha, utaenda kwenye hema kubwa. Kuwa na siku ya kupendeza.

[muziki mzuri]

[Msalimianaji wa Nje] Weka hiki juu ya kinyago chako cha sasa. Kuwa na barkodi yako tayari. Katika hema iliyo upande wako wa kulia.

[muziki mzuri]

[Maandishi kwenye Skrini] Tovuti zote za chanjo za serikali zina msaada wa lugha.

[Wafanyikazi wa ndani] Unaendeleaje bibi? Je, Ninaweza kuona barkodi yako ya miadi yako? Sawa, sasa utaelekea kwa njia hii. Watakushughulikia huko na kukupa meza.

[muziki mzuri]

[Wafanyikazi kwenye Mstari] Je mnaendeleaje vipi, mko tayari, mmefurahi? Sawa, hii itakuwa rahisi sana. Hautaji barkodi yako tena, tutaendelea na tutaipata namba yako kwa kutumia nambari yako ya simu. Kwa hivyo ukiwa tayari tutakuelekeza kwenye mstari namba moja.

[muziki mzuri]

[Wafanyakazi wa Kujiandikisha] Jambo, habari za asubuhi. Je, Ninaweza kupata nambari ya simu uliyosajiliwa nayo? Je, Naweza omba uthibitisho jina lako na tarehe ya kuzaliwa? Je, Hii ndio chanzo yako ya kwanza?

[Maandishi kwenye Skrini] Ndio

[Wafanyakazi wa Kujiandikisha] Je, Unazo dalili zozote za COVID leo?

[Maandishi kwenye Skrini] Hapana

[Wafanyakazi wa Kujiandikisha] Je, Umekuwa miongoni wa mtu yeyote aliye na COVID katika siku 14 zilizopita?

[Maandishi kwenye Skrini] Hapana

[Wafanyakazi wa Kujiandikisha] Hapa kuna habari juu ya chanjo, ikiwa ungependa kuchukua moja na atakujulisha pa kwenda.

[Wafanyakazi wa ndani] Jambo bibi. Ikiwa unaweza, nifuate.

[muziki mzuri]

[Wafanyakazi wa Chanjo] Je, Ninaweza omba uthibitisho jina lako kamili na tarehe yako ya kuzaliwa tafadhali? Nina maswali kadhaa tu kwako haraka sana. Naitwa Sean Skinner, nitakupa chanjo yako leo. Je, Umepata chanjo katika siku 14 zilizopita?

[Maandishi kwenye Skrini] Hapana

[Vaccination Staff] Do you have any cold or flu-like symptoms?

[Wafanyakazi wa Chanjo] Je, Una dalili zozote za homa au mafua?

[Maandishi kwenye Skrini] Hapana

[Maandishi kwenye Skrini] Pia utaulizwa juu ya mzio wowote au athari za mzio wa chanjo awali.

[Wafanyakazi wa Chanjo] Halafu je, una maswali yoyote?

[Maandishi kwenye Skrini] Je, Itaumiza?

[Wafanyakazi wa Chanjo] Labda hautahisi kitu chochote, ikiwa utasikia chochote, itakuwa ndogo kuliko bana. Unaweza kuendelea na kufunua bega lako la kushoto kwangu.

[Maandishi kwenye Skrini] Kabla ya kujua, umemaliza!

[Wafanyakazi wa Chanjo] Hii ni kadi yako ya chanjo. Kile utafanya ni kwamba utajaza habari zako hapa na utahakikisha kwamba utaleta kadi hii kwa chanjo yako ya pili. Hapa ndipo wataandika dozi yako ya pili. Hivi sasa utaenda - Enda huko kwa eneo la uchunguzi nyuma ya pazia jeusi. Utasubiri hapo kwa dakika 15 na kisha uko sawa kwenda baada ya hapo!

[muziki mzuri]

[Wafanyakazi wa Uchunguzi] Jambo, habari za asubuhi! Tafadhali chukua kiti chochote upande huu. Utahesabu dakika 15 mwenyewe. Inua mkono wako ikiwa una maswali au wasiwasi wowote. Na ukimaliza na dakika 15, utakokea upande wa kushoto.

[muziki mzuri]

[Maandishi kwenye Skrini] Dakika 15 baadaye.

[muziki mzuri]

[Maandishi kwenye Skrini] Piga picha ya kujipiga kwenye Kituo cha Selfie! Chapisha kwenye mitandao ya kijamii na #RollUpYourSleeveMN.

[muziki mzuri]

[Maandishi kwenye Skrini] Panga uteuzi wa chanjo ya COVID-19 leo! Vaccineconnector.mn.gov au piga simu 833-431-2053 (Jumatatu - Ijumaa 9 am - 7 pm, Jumamosi 10 am - 6 pm)

[muziki mzuri]

Minnesota Department of Health
Communications Office
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4989
health.communications@state.mn.us
www.health.state.mn.us

5/12/21 (Swahili)

Kupata habari hii kwa muundo tofauti, piga simu: 651-201-4989